

1941-11-27

SENDER

Siegfried Wagner

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Lyngby (Danmark)

Recipient's location:

Nice (Frankrig)

Mentioned people:

Michelle Bourret

Den Frie Udstilling

Elisabeth Dons

Johanne Feilberg

Meir Goldschmidt

Niels Hansen Jacobsen

Erick Struckmann

Herman Trier

Olga Wagner

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

TRANSCRIPTION

27-11-41¹

Kære Willumsen!

Nu har jeg afsendt 3 Breve til Dig og ikke faaet noget Svar. Du er forhaabentlig ikke syg, men at Din Tavshed skyldes andre Aarsager. Nu da vi kun har en Maaned tilbage af det gamle Aar, saa vil jeg forsøge om Du kan faa et 4^{de} Brev, eller Du har maaske ikke faaet nogle af de foregaaende? Tiderne er bevægede ogsaa her, Aviserne taler om lidt Svindel, lidt Prisforhøjelse eller lidt Prisnedsættelse det er alt; hvad der foregaar faar man kun at vide Mand og Mand imellem, noget er sandt og meget er Løgn. Men roligt er her ikke. Brændslet er knapt, jeg har intet til mit Værksted, saa der er ikke meget Arbejdstrang hos mig, jeg er lidt i Værkstedet, men til Stadighed at staa i 4% Reamur, det kølner Lysten til Kunst. Mad mangler vi endnu ikke i Almindeligheden

men mange Ting som før var en Livsfornødenhed findes ikke, og dyrt, dyrt er alt, og tjene noget er en Umulighed for Tiden. Saa det er ikke en lys Tid vi nu gennemlever. Naar vil det dages? Vi er fra at være et demokratisk Land, blevet lige det stik modsatte. Men hvem der regerer og har Ansvar det ved man ikke, kun føler man Pysken bliver svungen.

Og naar vil det høre op? Vi har jo nok vor private Mening, men vi maa ikke lade den slippe ud for Tandrækken. Den frie Udstilling hører man heller ikke meget til den, den regeres ogsaa enevældigt af Struckmann og han er

en Junkertype. Idealiteten er fjøiten. Jeg kommer aldrig til Møder mere, for han er saa sammenspist eller rettere sammendrukket med andre, saa der er intet at stille op! Jeg kan ikke træde op, for saa ved jeg hvad jeg faar slynget i Hovedet! Jødespørgsmaalet dukker op. To Monumenter et over Goldschmidt (Digteren) og et over Herman Trier er væltet og tildels ødelagt. Det gærer allevegne. Men til hvilken Side det vi[[] gaa er ikke godt at vide, det beror ikke paa os herhjemme. Vi er Demokrater og kan kun blive Demokrater i vore Hjærter. Idag læser jeg i Avisen at Hansen Jacobsen er død. Han blev 80½ Aar, saa nu har han Fred, han travede lige ud og tilsidst ind i

Folkets Bevidsthed som en stor Kunstner. Jeg har har aldrig været betaget af Tingene

Men har var en brav Karakter (og Bonde).

Fra Dons og Feilberg skal jeg hilse, de forsøger om de kan faa noget spiseligt ned til Dig.

Nu vil jeg haabe at jeg snart hører fra Dig.

Ønske glædelig Jul og Nytaar kan jeg godt, men Oberbevisningen om det

Gode den fattes, men lad os haabe paa alt godt for Dig og for Madame.
Min Kone er nu helt rask og munter igen
hun sender de hjærteligste Hilsner (hun beundrer Dig)
Din hengivne Ven
SW.

¹ Brevet er blevet censureret. I den forbindelse er der øv. tv. blevet noteret med blyant: 3997/ 1080- 1119

A Monsieur



J. F. Willumsen
peintre artiste.

42 rue des Pouchettes

Nice

France (A.M.)

1080-
3997/2575 H/9

Siesfried Wagner.
Himmelstorg 21
Kp. Lyngby
Dane mark



3997/1080-11181 27.11.241

Kære Willumisen!

Vi har nu afsendt 3 Breve
til Dig og ikke faaet noget
Svar. Du er forhøventlig ikke
syg, men at Din Tarsked skyldes
andre Aarsager. Vi da vi kun
har en Maaned tilbage af den
gamle Aar, saa vil jeg for
Sige om du kan faa et 4te
Brev, eller du har maaske ikke
faaet nogle af de foresaendte?
Tidene er travelt ogsaa her,
Aviserne talet om lidt Sundt,
lidt Pilsforhigelse eller lidt
Pilsbedtelse. Det er alt,
hvor der forgaar for man
kun at vide Mand og Mand
imellem, noget er sagt
og mere og Lign. Men
roligt er her ikke. Brandet
er knapt nu har intet til
hvit Veibet, saa der er ikke
meget Arbejdsbrug hos mig, jeg
er lidt i Veibet, men
til Stodget at sta i 4 to
Reamir, de polnes Lyden
til Kunst. Med mangler vi
endnu ikke i Almindeligheden

men mange Ting som jeg
var en Læseformidighed kunde
ikke, og Dygt, Dygt i alt,
og Tjene noget i en Dime.
Ligegyldig for Tiden. Saa der
er ikke en Lige Tids vi
nu gennemløber. Hvor vil
du doges? Vi er jo at
være et demokratisk
Land. Hver lige vil stige
modbatter. Men hvem der
regulerer og har Ansvar og
ved man ikke, hvem som
man Piken bliver smidt
og naar vil du høre op i
Vi har jo nok vor private
Menning, men vi maa
ikke lade den slippe ud
for Tandstækket. Den
fine Udstilling hører man
heller ikke meget til
den regeres ogsaa meddelig
af Strickmann og har et

en Jernheststappe. Totaliteten
er færdig. Vi kommer aldrig
til at blive mere, for han er
saa sammentrængt i alle
retter, sammentrængt i alle
med andre, saa der er intet
at stille op. Jeg kan ikke
træde op, for Saa vil jeg
hvor jeg har flygtet i
Hvor! Jodropting malet
drikkes op. To Monumenter
et over Gæstebudene (Djævelen)
og et over Herman Trier
is veltet og tildels vildt
der gæves allevegne. Men
til hvilken Side det vi
gaa er ikke godt at vide
der bliver ikke paa de hestene
Vi er Demokrater og kan blive
blive Demokrater i vore Hænder
Jeg læser jeg i Avisen at
Hansen Jacobsen er død.
Han blev 80 år, Saa nu
har han Fred han travle
lige ind og tilføjet ind i

Fockets Beretthed som en
stor Künstner. Jy har aldrig
værel btaget af Tingen
Men han var en brø
Karakter (og Børde).

Fr. Oono og Fylberg skal
Jy hille og forsøger om
H kan jeg noget spidligt
vel til Dig.

Nu vil Jy hakte at Jg snart
hæver Jn Dig.

Brake glædelig ful og
Mystar kan Jy god, men
Berberimingen om og

God om fatter, men det
og haale paa alt godt
for Dig og for Madame.

Min Kom er nu held
nask og minster Jjn
min sender og yachtest
Hilsner (min beundrer Dig)
Min kungine Ver

XV.